

行政及後勤支援

ADMINISTRATION & LOGISTICAL SUPPORT





行政及後勤支援 ADMINISTRATION & LOGISTICAL SUPPORT



1

1 啟德消防局設計新穎，融合了多項環保元素，包括太陽能光伏板和雨水循環使用系統。
The design of Kai Tak Fire Station has incorporated several environmental-friendly features including a photovoltaic system and a rainwater recycling system.



2

2 上水救護站於2015年年初投入服務。
The Sheung Shui Ambulance Depot commenced operation in early 2015.

策劃

總部總區轄下的策劃組，負責策劃有關興建新消防局、救護站、訓練設施和資源調配的事宜，並監察部門基本工程項目的進度。策劃組亦會從行動角度，就地區發展計劃及城市和商業項目研究報告提供意見。

為配合本港的持續發展，上水救護站於二零一五年四月投入服務。截至二零一五年年底，全港共有81間消防局、39間救護站、六間滅火輪消防局、兩間海上救援局及一個潛水基地。各消防局/救護站及潛水基地均設於策略性位置，務求在目標召達時間內派員抵達不同地區的緊急事故現場。

Planning

The Planning Group under the Headquarters Command is responsible for planning new fire stations, ambulance depots, training facilities and deployment of resources, as well as monitoring the progress of departmental capital works projects. From the operational viewpoint, the Group also offers advice on district development plans and study reports on municipal and commercial projects.

To keep pace with Hong Kong's continuous development, the Sheung Shui Ambulance Depot was put into service in April 2015. At the end of 2015, there were altogether 81 fire stations, 39 ambulance depots, six fireboat stations, two sea rescue berths and a diving base operating throughout the territory. They are strategically located so as to respond within the target response time to emergencies in different areas.

管理

總部總區轄下的管理組，負責統籌、分配和有效使用部門的現有資源，以及處理有關調配人手及車輛到各總區的行政事宜。管理組亦負責發布和執行部門的政策及訓令；處理以資源作非緊急用途的申請；以及統籌部門處所及宿舍的改善和保養工程。管理組還安排內地及海外消防同業到訪消防處；監督法律、紀律、職業安全及健康事宜，並為所有軍裝人員提供制服及裝備。

資訊科技管理

資訊科技管理組負責監督部門所有資訊及通訊科技事宜，包括籌劃資訊及通訊科技策略和保安措施，以及為配合電子政府措施及部門運作需要而進行資源分配。該組會監察與部門運作有關的資訊及通訊科技發展趨勢和最佳作業方式，務求善用資訊及通訊科技，為市民提供高效率的服務。

工程及運輸

工程及運輸組負責所有與消防車輛、滅火工具及裝備有關的工程事宜，並就評估新產品和裝備及採購新消防車輛等事宜，向採購及物流組提供專業意見和技術支援。

消防處四個工程部由專業人員及具備有關技術資格的消防員組成，負責保養、檢查和維修消防車輛、滅火及救援裝備，並改裝消防車輛，以應付行動需要。工程部的緊急支援小組會到消防局，即場提供消防車輛及裝備緊急維修服務。如發生大型火警及救援事故，緊急支援小組也會趕赴現場，即時提供技術支援。

Management

The Management Group of the Fire Services Headquarters Command is responsible for the coordination, distribution and efficient use of existing resources in the Department, and administrative matters on the deployment of personnel and appliances to different Commands. It also disseminates and implements the Department's policies and orders, processes requests for non-emergency use of resources, and co-ordinates improvement and maintenance works for departmental premises and quarters. The Group also arranges visits to the Department for Mainland and overseas counterparts; oversees legal matters and discipline, occupational safety and health matters as well as the provision of uniforms and accoutrements for all uniformed members.

Information Technology Management

The Information Technology Management Unit (ITMU) is responsible for overseeing all information and communications technologies (ICT) matters of the Department, including the planning of the ICT strategy and security, and the allocation of resources to meet E-government initiatives and the Department's business needs. The ITMU monitors ICT trends and best practices relevant to the business of the Department with a view to providing an efficient service to the public through the application of the ICT.

Workshops and Transport

The Workshop and Transport Division is responsible for all engineering matters relating to fire appliances, firefighting tools and equipment. It also provides professional advice and technical support to the Procurement and Logistics Group in the evaluation of new products and equipment, as well as the procurement of new fire appliances.

Staffed by professionals and technically qualified firemen, the four Fire Services workshops provide maintenance, servicing and repairs to fire appliances, firefighting and rescue equipment. Modifications of fire appliances are also carried out to meet the operational needs. The workshop's Emergency Backup Unit (EBU) provides emergency on-site repair services to fire appliances and equipment at fire stations. In major fire and rescue incidents, the EBU also attends the scenes to provide prompt technical support.

車輛

截至二零一五年年底，部門共有1,023輛行動車輛，包括423輛消防車、415輛救護車和185輛其他類型的支援車輛。車上配備不同種類的工具及裝備，以配合行動需要。

採購及物流

總部總區轄下的採購及物流組，由政府物流服務署人員和有行動經驗的消防人員組成，負責策劃、組織和推行部門的採購策略和政策，並以中央統籌模式處理所有採購項目。該組每年均會訂定部門的採購優次及目標，亦負責制定有關採購及物流事宜的指引及訓令；監察物料及裝備開支；以及管理六個消防處物料供應倉，以配合部門的行動需要。

Appliances

At the end of 2015, the Department had 1,023 operational vehicles comprising 423 fire appliances, 415 ambulances and 185 other supporting vehicles fitted with different types of tools and equipment to fulfil operational needs.

Procurement and Logistics

The Procurement and Logistics Group of the Fire Services Headquarters Command is staffed by personnel from the Government Logistics Department and experienced fire officers. The Group is responsible for planning, organising and implementing the procurement strategy and policy of the Department by adopting a centre-led procurement model for all procurement projects. It sets out procurement priority and targets on a yearly basis. It also develops guidelines and instructions on procurement and logistics matters, monitors the expenditure on stores and equipment, and operates six departmental storehouses to fulfil the operational requirements of the Department.



1

- 1 消防車輛配備不同種類的工具和裝備，以配合行動需要。
Fire appliances fitted with different types of tools and equipment to meet operational needs.
- 2 消防處於2015年起採用全新消防頭盔，為屬員提供最佳的保護。
The new fire helmet, put into service in 2015, provides better protection for the firefighters.



2

3 - 4 新式輕型手提泵(左)及新引入的手提防火布閘(右)有助提升行動效率。

The new type of light portable pump (left) and newly introduced portable smoke blocker (right) help enhance the operational efficiency.



裝備及個人防護裝備

部門不斷檢討和物色先進而又符合最新標準的消防車輛、滅火及個人防護裝備，以提升行動效率和加強個人安全。就此，消防工具及標準裝載檢討委員會評估及檢討所有與滅火救援行動有關的裝備；消防個人防護裝備諮詢委員會和救護個人防護裝備諮詢委員會定期評估和檢討所有個人防護裝備。

為加強保障消防員處理事故，特別是樓宇火警、有火警風險的特別服務、爆炸或危害物質事故時的安全和提升行動效率，部門自二零一五年二月二十八日起採用新的消防頭盔(B型)。該款頭盔符合國際標準EN443:2008「在建築物及其他構築物滅火時使用的頭盔」，並配備外置電筒。

截至二零一五年年底，部門還引入了手提防火布閘和小型自我救援工具，以提升前線人員在執行滅火和救援行動時的整體行動效率和職業安全。部門亦為鄰近避風塘的消防局配置新式輕型手提泵，以進一步提升部門人員處理避風塘火警的滅火能力和靈活度。

Equipment and Personal Protective Equipment

The Department keeps on reviewing and identifying fire appliances, firefighting equipment and personal protective equipment of advanced technologies and the latest standards to enhance operational efficiency and personal safety. In this connection, the Fire Services Equipment and Standard Stowage Review Committee evaluates and reviews all equipment relating to firefighting and rescue operations, while the Fire Personal Protective Equipment Advisory Committee and the Ambulance Personal Protective Equipment Advisory Committee evaluate and review all personal protective equipment on a regular basis.

With a view to further enhance the safety and the operational efficiency of firefighters whilst attending incidents, in particular structural fires and special services with the risk of fire, explosion or hazardous materials, a new Fire Helmet (type B) equipped with an external flashlight and conformed to the international standard - EN 443:2008 "Helmets for fire-fighting in buildings and other structures" has been introduced and put into service since February 28, 2015.

By the end of 2015, the Department has introduced portable smoke blockers and small self-rescue tools to enhance the overall operational efficiency and occupational safety of frontline personnel when handling firefighting and rescue operations. With a view to further enhancing the firefighting capability and flexibility in dealing with fires occurred at typhoon shelters, the Department has put into use a new type of light portable pump at fire stations near typhoon shelters.